

IV. Фінансування

Фінансування здійснюється за рахунок залучення грантів та (або) коштів фізичних чи юридичних осіб (учасників та (чи) спонсорів проекту).

IV. Źródła finansowania

Źródłem finansowania mogą być:

- granty;
- środki indywidualne (pozyskane od osób fizycznych lub instytucji).

V. Прикінцеві положення

1. Ця Угода є дійсною з моменту її підписання обома Сторонами і є чинною 3 (три) роки.

2. Термін дії Угоди автоматично продовжується на той самий термін, якщо не буде анульована однією зі Сторін.

3. Про закінчення терміну Угоди в односторонньому порядку Сторона повідомляє іншу в письмовій формі за 1 (один) рік до його закінчення.

4. Угода укладена двома мовами (українською та польською) у двох однакових примірниках, по одному для кожної зі Сторін.

V. Postanowienia końcowe

1. Porozumienie wchodzi w życie w dniu jej zawarcia (podpisania przez obie Strony) na okres 3 lat.

2. Po upływie 3 lat porozumienie zostaje automatycznie przedłużone, o ile jedna ze Stron je nie wypowie.

3. O chęci wypowiedzenia porozumienia Strona musi poinformować z rocznym wyprzedzeniem.

4. Porozumienie zostało sporządzone w dwóch wersjach językowych (polskiej i ukraińskiej) w dwóch egzemplarzach – po jednym dla każdej ze Stron.

Полтавський державний аграрний університет
вул. Сковороди 1/3, Полтава,
Україна, 36003
тел. +38 0664099273
e-mail: pdau@pdau.edu.ua

Regionalny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli
"WOM" w Bielsku-Białej
ul. Legionów 25, 43-300 Bielsko-Biała
tel. + 48 33 812 37 15, + 48 33 812 24 58
e-mail: poczta@wombb.edu.pl

Ректор
Полтавського державного аграрного університету

Підпис  Олександр ГАЛИЧ



Ректор
Полтавського державного аграрного університету

Підпис  Oleksandr HALYCH



Директор
Регіональний центр удосконалення вчителів
"WOM" в Бельсько-Бялій

Підпис **DYREKTOR**
RODN "WOM" w Bielsku-Białej Владислав Моншюр


mgr Władysław Maşior

Директор
Regionalnego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli
"WOM" w Bielsku-Białej

Підпис **DYREKTOR**
RODN "WOM" w Bielsku-Białej Władysław Maşior


mgr Władysław Maşior